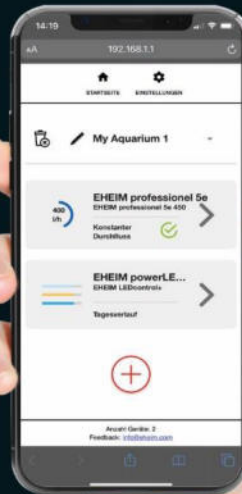


EHEIM[®] thermocontrol+^e



- 150 W
- 200 W
- 250 W
- 300 W



www.eheim.com

eheim.digital

Inhaltsverzeichnis

1	Symbole	4
2	Erstkonfiguration	6
5	 Startseite	10
4	 Übersicht Aquarienheizer	12
5	 Aquarienheizer Modus	14
5.1	 Manuelle Regelung.....	15
5.2	 Smarte Regelung.....	16
6	 Einstellungen Startseite.....	19
6.1	Mit verfügbaren Netzwerk verbinden.....	22
6.2	Email-Adresse für Meldungen	24
6.5	WiFi deaktivieren	25
6.4	WiFi aktivieren	26
7	 Einstellungen Aquarienheizer	27
8	Status-LED, Bedeutung	30
9	RESET	35
10	Verbinden mit weiteren EHEIMdigital – Geräten	37

Contents






















1	Symbols	4
2	Initial configuration	6
5	 Home page.....	10
4	 Aquarium heater overview	12
5	 Aquarium heater mode.....	14
5.1	 Manual Control	15
5.2	 Smart Control	16
6	 Settings Home.....	19
6.1	Connect with available network	22
6.2	E-mail address for messages	24
6.5	Deactivating WiFi.....	25
6.4	Activating WiFi.....	26
7	 Aquarium heater settings	27
8	Status LED indicator	30
9	RESET	35
10	Connect to other EHEIMdigital devices	37








Table des matières

1	Symboles	4
2	Configuration initiale	6
5	 Page d'accueil	10
4	 Vue d'ensemble du Chauffage d'aquarium.....	12
5	 Mode de chauffage de l'aquarium	14
5.1	 Contrôle manuel	15
5.2	 Contrôle réglementation intelligente.....	16
6	 Paramètres Page d'accueille.....	19
6.1	Utiliser le mot de passe	22
6.2	Adresse électronique pour messages	24
6.5	Désactiver le WiFi.....	25
6.4	Activer le WiFi.....	26
7	 Paramètres du Chauffage d'aquarium	27
8	Signification de la LED d'état.....	30
9	Réinitialisation.....	35
10	Connexion avec d'autres appareils numériques EHEIMdigital.....	37








Indice

1	Símbolos	4
2	Configuración inicial.....	6
5	 Página de inicio	10
4	 Visión general del termocalentador de acuarios	12
5	 Modo termocalentador de acuario	14
5.1	 Control manual	15
5.2	 Control inteligente.....	16
6	 Configuraciones de la página de inicio	19
6.1	Conectar con red disponible.....	22
6.2	Dirección de e-mail para avisos	24
6.5	Desactivar WiFi	25
6.4	Activar WiFi.....	26
7	 Configuraciones del termocalentador para acuarios	27
8	Significado del LED de estado.....	30
9	RESET	35
10	Conexión con otros dispositivos EHEIMdigital	37

Obsah

1	Symboly	4
2	První konfigurace	6
5	 Úvodní stránka	10
4	 Přehled stick ohřivač	12
5	 Režim ohřevu akvária	14
5.1	 Ruční ovládání.....	15
5.2	 Chytré regulace	16
6	 Nastavení Dumo.....	19
6.1	Připojit k existující síti	22
6.2	Emailová adresa pro hlášení	24
6.5	Deaktivovat WiFi.....	25
6.4	Aktivovat WiFi.....	26
7	 Nastavení Stick ohřivač.....	27
8	Význam LED diody stavu.....	30
9	RESET	35
10	Spojení s dalšími přístroji EHEIMdigital.....	37

Contenuto

1	Simboli	4
2	Configurazione iniziale.....	6
5	 Home page	10
4	 Panoramica riscaldatore per acquario	12
5	 Modalità di riscaldamento dell'acquario	14
5.1	 Controllo manuale	15
5.2	 Regolazione intelligente	16
6	 Impostazioni Home.....	19
6.1	Collega a una rete disponibile	22
6.2	Indirizzo e-mail per messaggi	24
6.5	Disattivazione WiFi	25
6.4	Attivazione WLAN.....	26
7	 Impostazioni Riscaldatore per acquario	27
8	Significato del LED di stato	30
9	RESET	35
10	Connessione con ulteriori apparecchi EHEIMdigital.....	37

1. Symbole
 Symbols
 Symboles
 Símbolos
 Symboly
 Simboli

	Startseite Home page Page d'accueil Página de inicio Úvodní stránka Home page
	Einstellungen Settings Paramètres Configuraciones Nastavení Impostazioni
	Löschen Remove Retirer Eliminar Odstranit Togli
	Ändern Change Changement Cambiar Změna Cambia
	Speichern Save Sauvez Guardar Uložit Salvare
	Aquarienheizer-Modus / Temperatur / aktuelle Wassertemperatur Aquarium heater mode / Temperature / Current water temperature Mode chauffage / Température / Température actuelle de l'eau Modo del termocalentador / Temperatura / Temperatura actual del agua Režim ohřevu akvária / Teplota / aktuální teplota vody Modalità di riscaldamento / Temperatura / Temperatura attuale dell'acqua
	Heizbetrieb Heating operation Mode de chauffage Modo de calefacción Režim vytápění Modalità di riscaldamento
	Gerät hinzufügen Add device Ajouter appareil Añadir dispositivo Přidat zařízení Aggiungere dispositivo

	<p> Übersicht Overview Aperçu Visión general Přehled Panoramica </p>
	<p> Manuelle Regelung Manual Control Contrôle manuel Control manual Ruční regulace Controllo manuale </p>
	<p> Smarte Regelung Smart Control Une réglementation intelligente Control inteligente Chytrá regulace Regolazione intelligente </p>
	<p> Smarte Kopplung Smart synchronizing Couplage intelligent Sincronización inteligente Chytré propojení Sincronizzazione intelligente </p>
	<p> Werkseinstellung Factory Defaults Réglages d'usine Ajustes predeterminados de fábrica Výchozí nastavení z výroby Impostazioni di fabbrica </p>
	<p> Zeit Time Temps Hora Cas Tempo </p>
	<p> Sollwert Temperatur Temperature setpoint Point de consigne de la température Temperatura ajustada Žádaná teplota Impostazione della temperatura </p>
	<p> Achtung Attention Attention Atención Pozor Attenzione </p>

2. **Erstkonfiguration**
Initial configuration
Configuration initiale
Configuración inicial
První konfigurace
Configurazione iniziale

1		<ul style="list-style-type: none"> Sprache auswählen Select language Choix de la langue Seleccionar el idioma Výběr jazyka Seleziona lingua
2		<ul style="list-style-type: none"> Einheitensystem auswählen Select unit system Choix de la système d'unité Seleccionar unidad de sistema Výběr jednotkový systém Seleziona sistema di unità
5		<ul style="list-style-type: none"> Name ändern (optional) Change name (optional) Modifier le nom (option) Cambiar el nombre (opcional) Změnit název (volitelně) Cambia nome (opzionale)
4		<ul style="list-style-type: none"> Wunschname eingeben und speichern (optional). Enter and save preferred name (optional). Saisir et enregistrer le nom souhaité (option). Introducir y guardar el nombre deseado (opcional). Zadejte požadovaný název a uložte (volitelně). Immetti nome desiderato e salva (opzionale).

<p>5</p>		<ul style="list-style-type: none"> Nächste Einstellung wählen Select next setting Sélectionner le paramètre suivant Seleccionar el ajuste siguiente Zvolte další nastavení Seleziona impostazione successiva
<p>6</p>		<ul style="list-style-type: none"> Neues Aquarium erstellen. Create a new aquarium Créer un nouvel aquarium Crear un nuevo acuario Odeberte z platformy Aggiungere un nuovo acquario
<p>7</p>		<ul style="list-style-type: none"> Name ändern (optional) Change name (optional) Modifier le nom (option) Cambiar el nombre (opcional) Změnit název (volitelně) Cambia nome (opzionale)
<p>8</p>		<ul style="list-style-type: none"> Nächste Einstellung wählen. Weiter mit 12. Select next setting. Continue with 12. Sélectionner le paramètre suivant. Continuez avec 12. Seleccionar el ajuste siguiente. Continuar con 12. Zvolte další nastavení. Pokračujte 12. Seleziona impostazione successiva. Continua con 12.

<p>9</p>		<ul style="list-style-type: none"> Mit einem bereits erstellten Aquarium verbinden (optional). Connecting with an existing aquarium (optional). Connexion avec un aquarium déjà installé (en option). Conectar con otro acuario ya creado (opcional). Spojit s již vytvořeným akváriem (volitelně). Collega con un acquario già creato (opzionale).
<p>10</p>		<ul style="list-style-type: none"> Aquarium aus der Liste auswählen. Selecting an aquarium from the list. Sélectionner un aquarium de la liste. Seleccionar el acuario de la lista. Vybrat akvárium ze seznamu. Seleziona acquario dall'elenco.
<p>11</p>		<ul style="list-style-type: none"> Aquarium verbinden. Connecting the aquarium. Connexion de l'aquarium. Conectar el acuario. Připojit akvárium. Collega acquario.
<p>12</p>		<ul style="list-style-type: none"> Übersicht Regelungsart Overview of regulation type Aperçu de type de contrôle. Visión general del tipo de control. Přehled akvárií Typ ovládní. Panoramica dell'tipo di controllo.

<p>15</p>		<ul style="list-style-type: none"> Manuelle Regelung auswählen. Weiter mit 15 Select manual control . Continue with 15 Choisir le contrôle manuel. Continue en 15 Seleccionar el control manual. Continuar con 15 Zvolte ruční regulace. Dále pokračovat s 15 Seleziona il controllo manuale. Continua con 15
<p>14</p>		<ul style="list-style-type: none"> Smarte Regelung auswählen. Weiter mit 5.2 Select smart control. Continue with 5.2 Choisir le contrôle réglementation intelligente. Continue en 5.2 Seleccionar el control inteligente. Continuar con 5.2 Zvolte chytrá regulace. Dále pokračovat s 5.2 Seleziona il regolazione intelligente. Continua con 5.2
<p>15</p>		<ul style="list-style-type: none"> Temperatur einstellen. Select temperature. Régler le température. Ajustar la temperatura. Nastavení teplota. Imposta il temperatura.
<p>16</p>		<ul style="list-style-type: none"> Einstellungen speichern. Save settings. Enregistrer les paramètres. Guardar los ajustes. Uložení nastavení. Salva impostazioni.

<p>17</p>		<ul style="list-style-type: none"> Netzwerknamen (SSID) und Passwort (Key) ändern (optional). Erstkonfiguration mit ÜBERSPRINGEN beenden. Change network name (SSID) and use password (Key). (optional). End initial configuration with SKIP Modifiez le nom du réseau (SSID) et le mot de passe (Key) (facultatif). Terminez la configuration initiale avec SAUTER Cambiar el nombre de red (SSID) y la contraseña (opcional). Finalizar la configuración inicial con OMITIR. Změna názvu sítě (SSID) a hesla (Key) (volitelné). Ukončete počáteční konfiguraci příkazem PRESKOCIT Cambia il nome della rete (SSID) e la password (Key) (opzionale). Terminare la configurazione iniziale con SALTA.
<p>18</p>		<ul style="list-style-type: none"> Erstkonfiguration beendet. Initial configuration completed. La configuration initiale est complétée. Configuración inicial completada. Počáteční konfigurace dokončena. Configurazione iniziale completata

3.

- Startseite**
- Home page**
- Page d'accueil**
- Página de inicio**
- Úvodní stránka**
- Home page**

<p>19</p>		<ul style="list-style-type: none"> STARTSEITE Übersicht Aquarium mit allen verbundenen Geräten. HOME PAGE Overview of aquarium with all connected devices. PAGE D'ACCUEIL Aperçu de l'aquarium et de tous les appareils connectés. PAGINA DE INICIO Visión general del acuario y de todos los dispositivos conectados. ÚVODNÍ STRÁNKA Přehled akvárií se všemi propojenými přístroji. HOME PAGE Panoramica dell'acquario con tutti gli apparecchi collegati.
-----------	--	--

20		<ul style="list-style-type: none"> Name ändern. Change name Modifier le nom Cambiar el nombre Změnit název Cambia nome
21		<ul style="list-style-type: none"> Wunschname eingeben und speichern. Enter and save preferred name. Saisir et enregistrer le nom souhaité. Introducir y guardar el nombre deseado. Zadejte požadovaný název a uložte. Immetti nome desiderato e salva.
22		<ul style="list-style-type: none"> Neues Aquarium hinzufügen. Add a new aquarium Ajouter un nouvel aquarium Añadir un nuevo acuario Zřízení nového akvária Aggiungere un nuovo acquario
25		<ul style="list-style-type: none"> Aquarium entfernen. Remove aquarium Retirer l'aquarium Eliminar un acuario Odstraňte akvárium Rimuovi l'acquario

<p>24</p>		<ul style="list-style-type: none"> Gerät hinzufügen. Add device. Ajouter appareil. Añadir un dispositivo. Add device. Aggiungere dispositivo.
<p>25</p>		<ul style="list-style-type: none"> Wechseln in Aquarienheizer Übersicht. Change to view the aquarium heater overview. Passer à la vue ensemble du chauffage d'aquarium. Pasar a la visión general del termocalentador de acuario. Změna v přehledu ohřivačů akvária. Passaggio alla panoramica riscaldatore per acquario.

4.

- Übersicht Aquarienheizer**
- Aquarium heater overview**
- Vue d'ensemble du Chauffage d'aquarium**
- Visión general del termocalentador de acuarios**
- Přehled stick ohřivač**
- Panoramica riscaldatore per acquario**

<p>26</p>		<ul style="list-style-type: none"> Übersicht Aquarienheizer: Aktueller Heiz-Modus, aktuelle Wassertemperatur und Soll-Temperatur Aquarium heater Overview: Current heater mode, temperature setpoint and current water temperature. Vue d'ensemble du chauffage: Le mode de chauffage actuel, la température de consigne et la température actuelle de l'eau. Visión general del termocalentador de acuario: El modo de calentador actual, la temperatura nominal y la temperatura actual del agua. Přehled akvarijních ohřivačů: Aktuální režim vytápění, aktuální teplota vody a nastavená teplota. Panoramica riscaldatore per acquari: Modalità di riscaldamento attuale, temperatura attuale dell'acqua e temperatura impostata.
-----------	--	---

<p>27</p>		<ul style="list-style-type: none"> Temperatureinstellung ändern. Change temperature. Modifier le temperature. Cambiar plan de alimentación. Změna plánu krmení Cambia il programma di alimentazione
<p>28</p>		<ul style="list-style-type: none"> Auswahlmenü für Übersicht anzeigen. Show the selection menu for OVERVIEW. Affichage du menu de sélection pour la vue d'ensemble. Mostrar menu de selección para visión general. Zobrazení výběrového menu pro přehled Menu di selezione del display per la panoramica
<p>29</p>		<ul style="list-style-type: none"> Aquarienheizer heizt. Aquarium heater heats. Le chauffage de l'aquarium chauffe. El termocalentador del acuario se calienta. Akvarijní ohříváč ohřívá. I riscaldatore dell'acquario riscalda.
<p>50</p>		<ul style="list-style-type: none"> Aquarienheizer AN / AUS. Aquarium heater ON / OFF. Chauffage de l'aquarium ON / OFF. Termocalentador del acuario ON / OFF. Akvarijní ohříváč ON / OFF Riscaldatore dell'acquario ON / OFF.

51		<ul style="list-style-type: none"> Zurück zur Startseite Go back to home page. Retour à la page d'accueil. Volver a la página de inicio. Zpět na úvodní stránku Torna alla pagina iniziale
----	--	--

5. **Aquarienheizer Modus**
Aquarium heater mode
Mode de chauffage de l'aquarium
Modo termocalentador de acuario
Režim ohřevu akvária
Modalità di riscaldamento dell'acquario

52		<ul style="list-style-type: none"> STARTSEITE Wechseln in Aquarienheizer Übersicht. HOME PAGE Changing to the aquarium heater overview. PAGE D'ACCUEIL Passer à la vue ensemble du chauffage d'aquarium. PAGINA DE INICIO Pasar a la visión general del termocalentador de acuario.. ÚVODNÍ STRÁNKA Změna v přehledu ohřivačů akvária. HOME PAGE Passaggio alla panoramica riscaldatore per acquario.
----	--	---

55		<ul style="list-style-type: none"> Auswahlmenü für Übersicht anzeigen. Show the selection menu for OVERVIEW. Affichage du menu de sélection pour la vue d'ensemble. Mostrar menu de selección para visión general. Zobrazení výběrového menu pro přehled Menu di selezione del display per la panoramica
----	--	--

<p>54</p>		<ul style="list-style-type: none"> TEMPERATUR für Aquarienheizer Modis auswählen. Select TEMPERATURE for heater modes. Sélectionnez la TEMPERATURE pour les modes de chauffage. Seleccionar TEMPERATURA para los modos de termocalentador. TEPLOTA pro akvarijní ohřivač Zvolte režimy. TEMPERATURA per il riscaldatore dell'acquario Selezionare i modi.
<p>55</p>		<ul style="list-style-type: none"> Übersicht Regelungsart Overview of regulation type Aperçu de type de contrôle. Visión general del tipo de control. Přehled akvárií Typ ovládání. Panoramica dell'tipo di controllo.

5.1 **Manuelle Regelung**
Manual Control
Contrôle manuel
Control manual
Ruční ovládání
Controllo manuale

<p>56</p>		<ul style="list-style-type: none"> Manuelle Regelung auswählen. Select MANUAL CONTROL. Sélectionner CONTRÔL MANUEL Seleccionar CONTROL MANUAL. Zvolte ruční ovládání. Seleziona il controllo manuale.
<p>57</p>		<ul style="list-style-type: none"> Temperatur einstellen. Select temperature. Régler le température. Ajustar la temperatura. Nastavení teplota. Imposta il temperatura.

58		<ul style="list-style-type: none"> Einstellungen speichern. Save settings. Enregistrer les paramètres. Guardar los ajustes. Uložení nastavení. Salva impostazioni.
----	--	--

5.2 **Smarte Regelung** (mit Außenfilter EHEIM professionel 5e nur im Bio-Modus möglich)
Smart Control (with external filter EHEIM professionel 5e only possible in bio mode)
Contrôle réglementation intelligente (avec filtre externe EHEIM professionel 5e uniquement possible en mode bio)
Control inteligente (con filtro EHEIM professionel 5e sólo es posible en el modo bio)
Chytré regulace (s externím filtrem EHEIM professionel 5e možné pouze v režimu bio.)
Regolazione intelligente (con filtro esterno EHEIM professionel 5e possibile solo in modalità bio.)

59		<ul style="list-style-type: none"> Smarte Regelung auswählen. Select smart control. Choisir le contrôle réglementation intelligente. Seleccionar el control inteligente. Zvolte chytrá regulace. Seleziona il regolazione intelligente.
----	--	---

40		<ul style="list-style-type: none"> Nach andere EHEIMdigital-Geräte suchen. Search for other EHEIMdigital devices. Cherchez d'autres appareils EHEIMdigital. Buscar otros dispositivos EHEIMdigital. Vyhledejte další zařízení EHEIMdigital. Cerca altri dispositivi EHEIMdigital.
----	--	---

41		<ul style="list-style-type: none"> Gerät auswählen. Select device. Chercher l'appareil. Seleccionar dispositivo. Vybrat zařízení Selezionare il dispositivo.
----	--	--

42		<ul style="list-style-type: none"> Netzwerk auswählen. Select the network. Sélectionner le réseau. Seleccionar la red. Vyberte síť Seleziona la rete
45		<ul style="list-style-type: none"> Mit Gerät koppeln Pair with device. Coupler avec un appareil. Sincronizar con dispositivo. Spárování se zařízením Accoppiamento con il dispositivo
44		<ul style="list-style-type: none"> Gerät wird gekoppelt. The device is connected. L'appareil est couplé. El dispositivo se está sincronizando. Zařízení je spárované Il dispositivo è accoppiato
45		<ul style="list-style-type: none"> Gekoppeltes Gerät speichern. Save paired device. Sauvegarder l'appareil couplé. Guardar el dispositivo vinculado Uložení spárovaného zařízení Salvare il dispositivo accoppiato

<p>46</p>		<ul style="list-style-type: none"> Um den Filter zu koppeln, muss er im Bio Modus sein. To pairing this filter it must be configured in Bio Mode. Pour le couplage, ce filtre doit être configuré en mode Bio. Para vincular este filtro tiene que estar configurado en Bio Mode. Chcete-li tento filtr spárovat, musí být nakonfigurován v režimu Bio. Per accoppiare questo filtro deve essere configurato in modalità Bio.
<p>46</p>		<ul style="list-style-type: none"> Sollwert der Tagestemperatur einstellen. Set the setpoint temperature during the day. Réglez la température de consigne pendant la journée. Seleccionar la temperatura nominal para el día. Nastavení požadované teploty během dne. Imposta la temperatura nominale durante il giorno.
<p>47</p>		<ul style="list-style-type: none"> Temperaturdifferenz während der Nacht einstellen. Set the temperature difference at night. Réglez la différence de température pendant la nuit. Seleccionar la diferencia de temperatura para la noche. Nastavení rozdílu teplot v noci. Impostare la differenza di temperatura di notte.
<p>48</p>		<ul style="list-style-type: none"> Einstellung speichern. Save setting. Sauvegarder les paramètres. Guardar los ajustes. Uložit nastavení. Salvare l'impostazione.

49		<ul style="list-style-type: none"> Smarte Koppelung ist aktiviert. Smart synchronisation is enabled. Le couplage intelligent est activé. Sincronización inteligente activada. Inteligentní párování je povoleno. L'accoppiamento intelligente è abilitato.
50		<ul style="list-style-type: none"> Beide EHEIMdigital-Geräte werden angezeigt. Both EHEIMdigital devices are displayed. Les deux appareils EHEIMdigital sont affichés. En el display aparecen los dos dispositivos EHEIMdigital. Zobrazí se obě zařízení EHEIMdigital. Vengono visualizzati entrambi i dispositivi EHEIMdigital.

6. **Einstellungen Startseite**
Settings Home
Paramètres Page d'accueil
Configuraciones de la página de inicio
Nastavení Dumo
Impostazioni Home

51		<ul style="list-style-type: none"> Einstellungen auswählen. Select settings. Sélectionner les paramètres. Seleccionar configuraciones. Zvolte nastavení. Seleziona impostazioni.
52		<ul style="list-style-type: none"> Netzwerkeinstellung aufrufen. Weiter mit 6.1 Call up network setting. Continue with 6.1 Appeler le paramètre réseau. Continue en 6.1 Abrir las configuraciones de la red. Continuar con 6.1 Otevřít nastavení sítě. Dále pokračovat s 6.1 Richiama impostazione di rete. Continua con 6.1

<p>55</p>		<ul style="list-style-type: none"> Sprache wählen/ändern. Select/change language. Sélectionner/modifier la langue. Seleccionar/cambiar el idioma. Výběr/změna jazyka. Seleziona/modifica lingua.
<p>54</p>		<ul style="list-style-type: none"> Email-Adresse und Benutzername eingeben, um Meldungen vom Gerät zu erhalten. Weiter mit 6.2 Entering the e-mail address and user name to receive messages from the device. Continue with 6.2. Indiquer son adresse électronique et son nom d'utilisateur pour recevoir les messages de l'appareil. Continuer en 6.2 Introducir la dirección de e-mail y el nombre de usuario para recibir mensajes del dispositivo. Continuar con 6.2 Zadejte emailovou adresu a uživatelské jméno, abyste dostávali hlášení device. Dále pokračovat s 6.2 Inserisci indirizzo e-mail e il nome utente per ricevere messaggi dal dispositivo. Continua con 6.2
<p>55</p>		<ul style="list-style-type: none"> Aktuelle Uhrzeit wird eingestellt. The current time is set. L'heure actuelle est configurée. Utilizar la hora actual. Nastaví se aktuální čas. Viene impostata l'ora attuale.
<p>56</p>		<ul style="list-style-type: none"> Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum. Manual setting of date and time. Réglage manuel d'heure et de date. Ajuste manual de fecha y hora. Ruční nastavení času a data. Impostazione manuale di ora e data.

<p>57</p>		<ul style="list-style-type: none"> Automatischer Wechsel zwischen Sommer- und Winterzeit aktivieren / deaktivieren Activate/deactivate automatic change between summer and winter time Activer/désactiver le changement automatique entre l'heure d'été et l'heure d'hiver Activar/desactivar el cambio automático entre horario de verano/invierno Aktivovat / deaktivovat automatickou změnu letního a zimního času Attiva/disattiva cambio automatico tra ora legale e ora solare
<p>58</p>		<ul style="list-style-type: none"> Netzwerkinformationen anzeigen und WiFi-Funktion ausschalten. Displaying network information and switching off the WiFi function. Afficher les informations réseau et désactiver la fonction WiFi. Mostrar la información de la red y desactivar la función WiFi. Zobrazit informace o síti a vypnout funkci WiFi. Visualizza le informazioni di rete e disattiva la funzione WiFi.
<p>59</p>		<ul style="list-style-type: none"> Auf Werkseinstellungen zurücksetzen. Reset to factory settings. Réinitialiser aux réglages d'usine. Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica Uvést do továrního nastavení. Ripristina impostazioni di fabbrica.
<p>60</p>		<ul style="list-style-type: none"> Update manuell durchführen. Carry out manual update. Effectuer update manuellement. Realizar actualización manualmente Ručně provést aktualizaci. Esegui manualmente il update.

6.1 **Mit verfügbaren Netzwerk verbinden**
Connect with available network
Utiliser le mot de passe
Conectar con red disponible
Připojit k existující síti
Collega a una rete disponibile

61		<ul style="list-style-type: none"> Nach vorhandenen Netzwerken suchen. Search for available networks. Chercher des réseaux disponibles. Buscar redes existentes. Hledat dostupné sítě. Cerca reti presenti
62		<ul style="list-style-type: none"> Gerät mit vorhandenem Netzwerk verbinden. Connect device to available network. Relier appareil avec les réseaux disponibles. Conectar dispositivo a una red existente. Spojit device s dostupnými sítěmi. Collega dispositivo con rete presente.
65		<ul style="list-style-type: none"> Passwort des gewählten Netzwerkes eingeben. Enter password for the selected network. Saisir le mot de passe du réseau sélectionné. Introducir la contraseña de la red seleccionada. Zadat heslo zvolené sítě. Immetti password della rete selezionata.
64		<ul style="list-style-type: none"> VERBINDEN wählen um mit Netzwerk zu verbinden. Select CONNECT to connect to the network. Sélectionner CONNECT pour établir la connexion avec le réseau. Seleccionar CONECTAR para establecer la conexión a la red.. Zvolte CONNECT pro spojení se sítí. Seleziona CONNECT per stabilire il collegamento con la rete.

<p>65</p>		<ul style="list-style-type: none"> Netzwername EHEIM heater XXXXXXXX ändern in Eigenamen. Change EHEIM heater XXXXXXXX network name in own names. Changer le nom du réseau EHEIM heater XXXXXXXX en un nom propre au client. Cambiar el nombre de red EHEIM heater XXXXXXXX a un nombre propio. Změnit název sítě EHEIM heater XXXXXXXX na vlastní jméno. Modifica il nome della rete EHEIM heater XXXXXXXX in nome proprio.
<p>66</p>		<ul style="list-style-type: none"> Passwortverwendung aktivieren und Passwort mit min. 8 Zeichen verwenden. Activate password usage and use a password with a minimum of 8 characters. Activer l'utilisation du mot de passe à 8 caractères minimum. Activar el uso de una contraseña y utilizar una contraseña con 8 caracteres como mínimo. Aktivace změny hesla a použití hesla s min. 8 znaky. Attiva l'utilizzo della password e utilizza password con almeno 8 caratteri.
<p>67</p>		<ul style="list-style-type: none"> Netzwerkeinstellungen speichern. Save network settings. Sauvegarder les paramètres du réseau. Guardar la configuración de la red. Uložení nastavení sítě. Salva impostazioni di rete.
<p>68</p>		<ul style="list-style-type: none"> Zurück zu EINSTELLUNGEN. Back to SETTINGS. Retour aux PARAMETRES. Volver a CONFIGURACIONES. Zpět k NASTAVENÍ. Indietro a IMPOSTAZIONI.

6.2 **Email-Adresse für Meldungen**
E-mail address for messages
Adresse email pour messages
Dirección de e-mail para avisos sobre
Emailová adresa pro hlášení
Indirizzo e-mail per i messaggi

<p>69</p>		<ul style="list-style-type: none"> Email-Adresse und Benutzername eingeben, um Meldung vom Gerät zu erhalten. Nur möglich in Netzwerken mit Internetverbindung. Entering the e-mail address and user name to receive messages from the device. Only possible in networks with Internet connection. Indiquer son adresse email et son nom d'utilisateur pour recevoir le message du dispositif. Uniquement possible sur des réseaux avec connexion Internet. Introducir la dirección de e-mail y el nombre de usuario para recibir mensajes del dispositivo. Solo es posible en redes con conexión a internet. Zadejte emailovou adresu a uživatelské jméno, abyste dostali hlášení device. Je možné pouze v sítích s připojením k internetu. Inserisci indirizzo e-mail e il nome utente per ricevere un messaggio dal dispositivo. Solo possibili in reti con collegamento a Internet.
<p>70</p>		<ul style="list-style-type: none"> Datenschutzerklärung lesen und bestätigen. Reading and confirming the privacy policy. Lire et confirmer la protection des données. Leer y confirmar la política de protección de datos. Přečtete si a potvrďte Prohlášení o ochraně osobních údajů. Leggi e conferma l'informativa sulla protezione dei dati.
<p>71</p>		<ul style="list-style-type: none"> Angaben speichern. Saving the data. Sauvegarder des données. Guardar los datos. Uložení údajů. Salva le indicazioni.

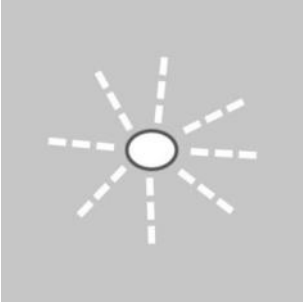






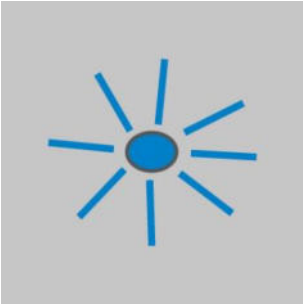






6.3 **WiFi deaktivieren.**
Deactivating WiFi.
Désactiver le WiFi.
Desactivar WiFi
Deaktivovat WiFi.
Disattiva WiFi.







<p>72</p>		<ul style="list-style-type: none"> Zeige Netzwerkinformationen wählen. Select show network information. Sélectionner «Afficher les informations du réseau ». Seleccionar “Mostrar información de red”. Zvolte Zobrazit informace o síti. Seleziona Mostra informazioni sulla rete.
<p>75</p>		<ul style="list-style-type: none"> WiFi Funktion abschalten wählen. Select Turn off WiFi feature. Sélectionner” désactiver la fonction WiFi. Seleccionar “Apagar la función WiFi”. Zvolte Vypnout funkci WiFi. Seleziona Disattivare funzione WiFi.
<p>74</p>		<ul style="list-style-type: none"> WiFi deaktivieren wählen, um WiFi-Funktion abzuschalten. Select Deactivate WiFi to disable the WiFi function. Désactiver la WiFi pour éteindre la fonction WiFi. Seleccionar "Desactivar WiFi" para deshabilitar la función WiFi. Zvolte deaktivaci WiFi pro vypnutí funkce WiFi. Selezione Disattiva WiFi per disattivare la funzione WiFi.

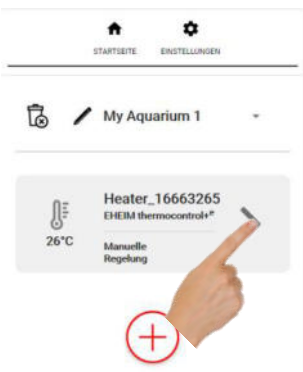






75		<ul style="list-style-type: none"> Status-LED am Gerät blinkt und leuchtet nach ca. 5-5 sek dauerhaft gelb. WiFi-Funktion deaktiviert. Geräteeinstellungen bleiben vorhanden. The status LED on the device flashes and lights continuously yellow after approx. 5-5 seconds. WiFi function deactivated. Device settings remain available. La LED d'état de l'appareil clignote et reste allumée en jaune continu après environ 5 `5 secondes. Fonction WiFi désactivée. Les paramètres de l'appareil restent disponibles. El LED de estado del dispositivo parpadea y a los 5-5 segundos se ilumina en amarillo de forma permanente. Función WiFi desactivada. Los ajustes del dispositivo se conservan. LED dioda stavu na přístroji bliká a přibližně po 5-5 s trvale svítí žlutě. Funkce WiFi je deaktivovaná. Nastavení přístroje je zachováno. Il LED di stato sull'apparecchio lampeggia e, dopo 5-5 sec., rimane acceso con luce gialla costante. Funzione WiFi disattivata. Le impostazioni dell'apparecchio rimangono invariate.
----	--	---

- 6.4**
- WiFi aktivieren.
 - Activating WiFi.
 - Activer le WiFi.
 - Activar WiFi.
 - Aktivovat WiFi.
 - Attiva WiFi.

76		<ul style="list-style-type: none"> Roten Reset-Knopf ca. 5-5 Sek. drücken, bis die Status-LED grün leuchtet. Press the red reset button for approx. 5 – 5 seconds until the status LED lights up green. Appuyez sur le bouton rouge de réinitialisation pendant environ 5 à 5 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en vert. Pulse el botón de reset rojo unos 5 – 5 segundos hasta que el indicador LED de estado se ponga en verde. Stiskněte červené resetovací tlačítko na přibližně 5-5 sekund, dokud se stavový indikátor nerozsvítí zeleně. Premere il pulsante rosso di reset per circa 5-5 secondi fino a quando il LED di stato si illumina di verde.
----	--	--

<p>77</p>		<ul style="list-style-type: none">  Status-LED blinkt weiß. Netzwerk wird erstellt. Dieser Vorgang kann einige Sekunden dauern.  The status LED flashes white. Network is being created. This process may take a few seconds.  La LED d'état clignote en blanc. Le réseau est établi. Ce processus peut prendre quelques secondes.  El LED de estado parpadea en blanco. Se crea la red. Este proceso puede tardar unos segundos.  LED dioda stavu bliká bíle. Nastavuje se síť. Tento proces může trvat několik sekund.  Il LED di stato lampeggia con luce bianca. Viene creata la rete. Questa procedura può richiedere alcuni secondi.
<p>78</p>		<ul style="list-style-type: none">  Leuchtet die Status-LED blau, ist ein Netzwerk erstellt und auf einem WiFi-fähigen Endgerät sichtbar.  If the status LED lights blue, a network has been created and is visible on a WiFi-enabled terminal device.  Si la LED d'état s'allume en bleu un réseau est établi et est visible sur un terminal compatible WiFi.  Si el LED de estado se ilumina en azul significa que se ha creado una red y que es visible para un dispositivo con función WiFi.  Pokud svítí LED dioda modře, je síť nastavena a je viditelná na koncovém přístroji schopném připojit se k bezdrátovému internetu.  Se il LED di stato si accende con luce blu, è stata creata una rete che sarà visibile su un terminale con connessione WiFi.

7.  **Einstellungen Aquarienheizer**
 **Aquarium heater settings**
 **Paramètres du Chauffage d'aquarium**
 **Configuraciones del termocalentador para acuarios**
 **Nastavení Stick ohřivač**
 **Impostazioni Riscaldatore per acquario**

<p>79</p>		<ul style="list-style-type: none">  Wechseln in Aquarienheizer Übersicht.  Changing to the aquarium heater overview.  Passer à la vue ensemble du chauffage d'aquarium.  Pasar a la visión general del termocalentador de acuario..  Změna v přehledu ohřivačů akvária.  Passaggio alla panoramica riscaldatore per acquario.
-----------	---	---

<p>80</p>		<ul style="list-style-type: none"> Auswahlmü für ÜBERSICHT, TEMPERATUR und EINSTELLUNGEN einblenden. Showing the selection menu for OVERVIEW, TEMPERATUR and SETTINGS. Afficher le menu de sélection pour VUE D'ENSEMBLE, TEMPÉRATURE et PARA-MÈTRES. Mostrar el menú de selección de VISION GENERAL, TEMPERATURA y CONFIGURACIONES Zobrazí nabídku pro výběr PŘEHLED, TEPLOTA a NASTAVENÍ. Mostra il menu di selezione per PANORAMICA, TEMPERATURA e IMPOSTAZIONI
<p>81</p>		<ul style="list-style-type: none"> EINSTELLUNGEN wählen. Select SETTINGS. Sélectionner PARAMÈTRES. Seleccionar CONFIGURACIONES Zvolte NASTAVENI Seleziona IMPOSTAZIONI
<p>82</p>		<ul style="list-style-type: none"> Wunschname eingeben und speichern (siehe Pos. 4 – 6). Enter and save preferred name (see items 4–6). Saisir et sauvegarder le nom souhaité (voir pos. 4 à 6). Introducir y guardar el nombre deseado. (ver puntos 4 – 6). Zadejte požadovaný název a uložte (viz poz. 4 – 6). Immetti nome desiderato e salva (vedi pos. 4 – 6).
<p>85</p>		<ul style="list-style-type: none"> Experten Einstellungen öffnen. Select automatic feeder expert settings Ouvrir les paramètres experts. Abrir la configuración experta. Otevřete expertní nastavení. Aprire le impostazioni dell'esperto.

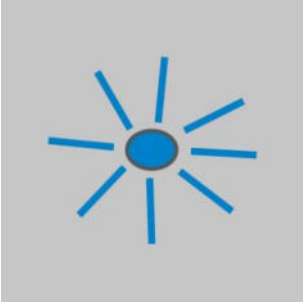






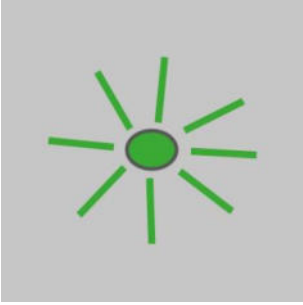






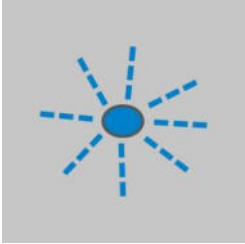






<p>84</p>		<p> Temperaturabgleich zwischen Ist-Temperatur Software und Aquarienthermometer. Beispiel: Ist-Temperatur Software = 26,0°C Anzeige Aquarienthermometer = 25,2°C Eingabewert Temperaturabgleich = -0,8°C</p> <p> Adjustment of actual temperature with external thermometer. Example: Actual temperature software = 26,0°C (79°F) Display aquarium thermometer = 25,2°C (77°F) Setting calibrate temperature = -0,8°C (-2°F)</p> <p> Ajustement de la température réelle avec un thermomètre externe. Exemple : Température réelle software = 26,0°C (79°F) Affichage du thermomètre = 25,2°C (77°F) Réglage de la température d'étalonnage = -0,8°C (-2°F).</p> <p> Ajuste de la temperatura real con un termómetro exterior. Ejemplo: Temperatura real software = 26,0°C (79°F) Valor del termómetro = 25,2°C (77°F) Ajuste de temperatura = -0,8°C (-2°F)</p> <p> Nastavení teploty mezi softwarem pro aktuální teplotu a akvarijním teploměrem. Příklad: Skutečný teplotní software = 26,0 °C Akvarijní teploměr s displejem = 25,2 °C Nastavení vstupní hodnoty teploty = -0,8 °C</p> <p> Regolazione della temperatura tra il software della temperatura reale e il termometro dell'acquario. Esempio: Temperatura effettiva del software = 26,0°C Display termometro acquario = 25,2°C Regolazione della temperatura del valore d'ingresso = -0,8°C</p>
<p>85</p>		<p> Zeige Netzwerkinformationen wählen.</p> <p> Select show network information.</p> <p> Selectionner « Afficher les informations du réseau ».</p> <p> Seleccionar “Mostrar información de red”.</p> <p> Zvolte Zobrazit informace o síti.</p> <p> Seleziona Mostra informazioni sulla rete.</p>
<p>86</p>		<p> Name ändern.</p> <p> Change name.</p> <p> Modifier le nom.</p> <p> Cambiar el nombre</p> <p> Změnit název.</p> <p> Cambia nome.</p>

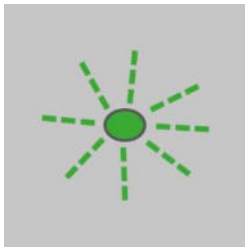






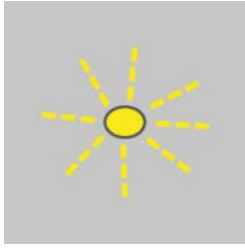






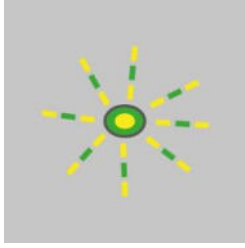






<p>87</p>		<ul style="list-style-type: none"> Neustart der Erstkonfiguration. Initial configuration reset. Redémarrage de la configuration initiale. Reinicio de la configuración inicial. Spustit znovu první konfiguraci. Riavvio della configurazione iniziale.
<p>88</p>		<ul style="list-style-type: none"> Auf Werkseinstellungen zurücksetzen. Reset to factory settings. Réinitialiser les paramètres d'usine. Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica. Uvést do továrního nastavení. Ripristina impostazioni di fabbrica.

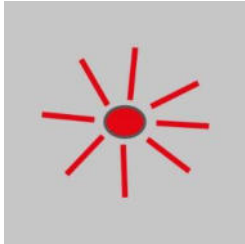






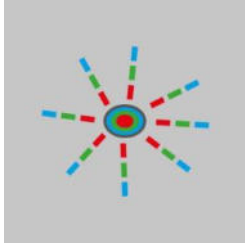






8.

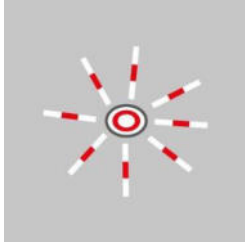






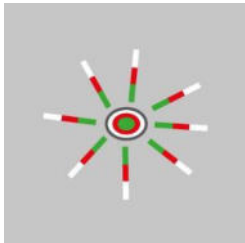






- Status-LED Bedeutung**
- Status LED indicator**
- Signification de la LED d'état**
- Significado del LED de estado**
- Význam LED diody stavu**
- Significato del LED di stato**

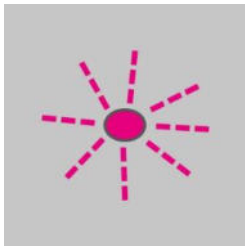






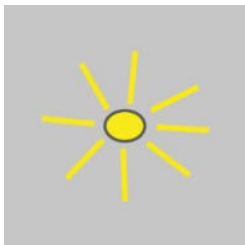






<p>89</p>		<ul style="list-style-type: none"> LED blinkt Weiß: Steuerung des Gerätes startet. LED flashes white: Device control unit is starting. La LED clignote en blanc : La commande de l'appareil démarre. El LED parpadea en blanco: se inicia el control del dispositivo. LED dioda bliká bíle: Spouští se řízení přístroje. Il LED lampeggia con luce bianca: si avvia il controllo dell'apparecchio.
-----------	--	--

<p>90</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED leuchtet dauerhaft Blau: Gerät ist betriebsbereit und kann mit WiFi-fähigen Endgerät verbunden werden.  LED lights permanently blue: Device is ready for operation and can be connected to WiFi-capable terminal device.  La LED reste allumée en bleu en continu :L'appareil est prêt à l'emploi et peut être connecté à un terminal compatible WiFi.  El LED se ilumina en azul de forma continua: El dispositivo está listo para el uso y puede conectarse a un dispositivo con función WiFi.  LED dioda svítí trvale modře: Příklad je připraven k provozu a může se spojit s koncovým zařízením schopným připojit se k bezdrátovému internetu.  Il LED si accende con luce blu continua: l'apparecchio è pronto per l'uso e può essere collegato con un terminale con connessione WiFi.
<p>91</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED leuchtet dauerhaft Grün: Gerät ist betriebsbereit und ist mit einem EHEIMdigital-Gerät verbunden.  LED lights permanently green: The device is ready for operation and is connected to a EHEIMdigital device.  La LED reste allumée en vert en continu : l'appareil est prêt à l'emploi et est connecté à un appareil EHEIMdigital.  El LED se ilumina en verde de forma continua: El dispositivo está listo para el uso y está conectado con un dispositivo EHEIMdigital.  LED dioda svítí trvale zeleně: Příklad je připraven k provozu a je spojen s hlavním přístrojem EHEIMdigital  Il LED si accende con luce verde continua: l'apparecchio è pronto per l'uso ed è collegato con un apparecchio EHEIMdigital.
<p>92</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED blinkt Blau: Manuelle Fütterung ist gestartet (1x).  LED flashes blue: Manual feeding is started (1x).  La LED clignote en bleu : L'alimentation manuelle est lancée (1x)  El LED parpadea en azul: Se inicia la alimentación manual (1x).  LED dioda bliká modře: Spustí se ruční podávání (1x).  Il LED lampeggia con luce blu: L'alimentazione manuale viene avviata (1x).

<p>93</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED blinkt Grün: Manuelle Fütterung ist gestartet (1x).  LED flashes green: Manual feeding is started (1x).  La LED clignote en vert : L'alimentation manuelle est lancée (1x)  El LED parpadea en verde: Se inicia la alimentación manual (1x)  LED dioda bliká zeleně: Spustí se ruční podávání (1x).  Il LED lampeggia con luce verde: L'alimentazione manuale viene avviata (1x).
<p>94</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED blinkt Gelb: Firmware Update wird durchgeführt.  LED flashes yellow: Firmware update in progress.  La LED clignote en jaune : Mise à jour du firmware en cours.  El LED parpadea en amarillo: Se ejecuta una actualización del firmware.  LED dioda bliká žlutě: Provádí se aktualizace firmwaru.  Il LED lampeggia con luce gialla: viene effettuato un aggiornamento del firmware.
<p>95</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED blinkt Grün/Gelb: Steuerung wartet, bis alle verbundenen Steuerungen aktualisiert sind.  LED flashes green/yellow: Control unit waits until all connected control units are updated.  La LED clignote en vert et jaune : La commande attend que toutes les contrôleurs connectés soient actualisés.  El LED parpadea en verde/amarillo: La unidad de control espera hasta que se hayan actualizado todas las unidades de control conectadas.  LED dioda bliká žlutě/zeleně: Řízení čeká, dokud se neaktualizují všechna spojená řízení.  Il LED lampeggia con luce verde/gialla: il controllo attende che tutti i controlli collegati siano aggiornati.

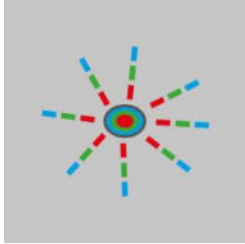






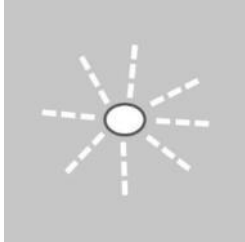






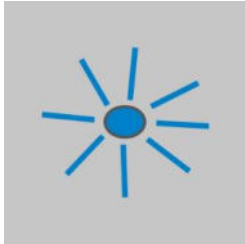






<p>96</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED leuchtet dauerhaft Rot: Webseite fehlt und muss über http://192.168.1.1/update neu aufgerufen werden.  LED lights permanently red: Website is missing and must be called up again via http://192.168.1.1/update.  La LED reste allumée en rouge en continu : La page Internet n'est pas accessible et doit être de nouveau téléchargée via http://192.168.1.1/update.  El LED se ilumina en rojo de forma continua: Sin sitio web, se debe volver a acceder a través de http://192.168.1.1/update.  LED dioda svítí trvale červeně: Webová stránka chybí a musí se znovu načíst pomocí http://192.168.1.1/update.  Il LED si accende con luce rossa continua: Manca il sito web e deve essere richiamato nuovamente tramite http://192.168.1.1/update.
<p>97</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED blinkt Rot/Grün/Blau: Zurücksetzen der Netzwerkeinstellungen oder Zurücksetzen auf Werkseinstellungen.  LED flashes red/green/blue: Resetting the network settings or resetting to factory settings.  La LED clignote en rouge/vert/bleu: Revenir à la configuration initiale des paramètres ou du réseau.  El LED parpadea en rojo/verde/azul: se restablecen los ajustes de red o se restablecen los ajustes de fábrica.  LED dioda bliká červeně/zeleně/modře: Odstranit nastavení sítě a vrátit do továrního nastavení.  Il LED lampeggia con luce rossa/verde/blu: reset delle impostazioni di rete o ripristino delle impostazioni di fabbrica.

<p>98</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED leuchte wechselnd Weiß-Rot-Weiß: Verbindung mit Heimnetzwerk oder mit Geräte-Netzwerk ist fehlgeschlagen. (Netzwerkname falsch, Passwort falsch, schlechter WiFi Empfang).  LED lights alternating white/red/white: Connection to home network or to device network failed (network name wrong, password wrong, poor WiFi reception).  La LED s'allume en alternance en blanc, rouge et blanc: La connexion avec le réseau domestique ou le réseau dispositifs a échoué. (Nom du réseau erroné, mot de passe erroné, mauvaise connexion WiFi)  El LED se ilumina de forma alterna en blanco-rojo-blanco: Ha fallado la conexión a la red doméstica o a la red del dispositivo. (Nombre de red o contraseña incorrectos, señal débil de WiFi).  LED dioda svítí střídavě bílo-červeno-bíle: Spojení s domovskou sítí nebo s zařízení sítí selhalo. (Chybné jméno sítě, chybné heslo, špatný signál bezdrátového internetu)  Il LED si accende alternativamente con luce bianca-rossa-bianca: la connessione con la rete domestica o con la rete dispositivi è fallita. (Nome della rete errato, password errata, cattiva ricezione WiFi).
<p>99</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED leuchte wechselnd Grün-Rot-Weiß: Netzwerk des Gerätes oder Heimnetzwerk ist nicht mehr erreichbar. Steuerung wird neu gestartet.  LED lights alternating green/red/white: Network of device or home network is no longer accessible. Control unit is restarting.  La LED s'allume en alternance en vert, rouge et blanc: Le réseau dispositifs ou le réseau domestique n'est plus accessible. La commande redémarre.  El LED se ilumina de forma alterna en verde-rojo-blanco: Se ha perdido la conexión a la red doméstica o a la red del dispositivo. La unidad de control se reinicia.  LED dioda svítí střídavě zeleno-červeno-bíle: Sít' zařízení nebo domovská síť není v dosahu. Řízení se restartuje.  Il LED si accende alternativamente con luce verde-rossa-bianca: la rete dispositivi o la rete domestica non è più raggiungibile. Il controllo viene riavviato.

100		<ul style="list-style-type: none">  LED blinkt Pink: Erkennungsmodus ist aktiviert.  LED flashes pink: Detection mode is activated.  La LED clignote en rose: Le mode de détection est activé.  El LED parpadea en rosa: Está activado el modo de reconocimiento.  LED dioda bliká růžově: Režim rozpoznávání je aktivován.  Il LED lampeggia con luce rosa: è attivata la modalità di rilevamento.
101		<ul style="list-style-type: none">  LED leuchtet Gelb: WiFi Funktion ist deaktiviert. Reaktivierung (siehe Pos. 89 – 91).  LED lights yellow: WiFi function is deactivated. Reactivation (see items 89 – 91).  La LED s'allume en jaune : la fonction WiFi est désactivée. Réactivation (voir pos. 89 à 91).  El LED se ilumina en amarillo: La función WiFi está desactivada. Reactivación ver puntos 89 – 91.  LED dioda svítí žlutě: Funkce připojení k bezdrátovému internetu je deaktivována. Opětovná aktivace (viz poz. 89 – 91).  Il LED si accende con luce gialla: la funzione WiFi è disattivata. Riattivazione(vedi pos. 89 – 91).

9.  **RESET**
 **RESET**
 **RÉINITIALISATION**
 **RESET**
 **RESET**
 **RESET**

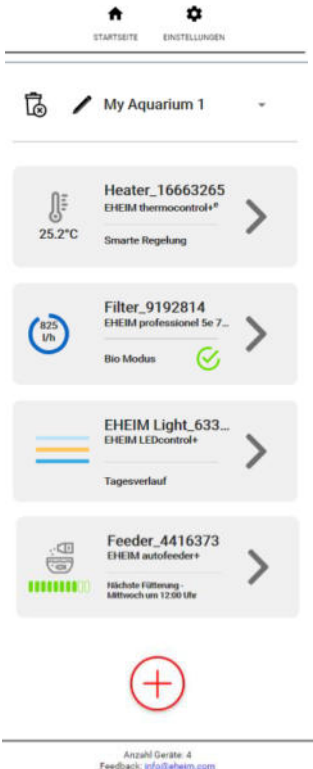






102		<ul style="list-style-type: none">  Roten Reset-Knopf ca. 5 - 8 Sek. drücken, bis die Status-LED grün leuchtet.  Press the red reset button for approx. 5 - 8 seconds until the status LED lights up green.  Appuyez sur le bouton rouge de réinitialisation pendant environ 5 à 8 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en vert.  Pulse el botón de reset rojo unos 5 – 8 segundos hasta que el indicador LED de estado se ponga en verde.  Stiskněte červené resetovací tlačítko na přibližně 5 - 8 sekund, dokud se stavový indikátor nerozsvítí zeleně.  Premere il pulsante rosso di reset per circa 5 - 8 secondi fino a quando il LED di stato si illumina di verde.
-----	---	--

<p>103</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED blinkt Rot/Grün/Blau. Gerät wird zurückgesetzt.  LED flashes red/green/blue. Device is reset.  La LED clignote en rouge/vert/bleu. La réinitialisation de l'appareil est en cours.  El LED parpadea en rojo/verde/azul. El dispositivo se resetea.  LED dioda bliká červeně/zeleně/modře. Přístroj se vrátí do původního nastavení.  Il LED lampeggia con luce rossa/verde/blu. L'apparecchio viene resettato.
<p>104</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED blinkt Weiß: Steuerung des Gerätes startet neu.  LED flashes white: Device control unit restarting.  La LED clignote en blanc: La commande de l'appareil redémarre.  El LED parpadea en blanco: Se reinicia el control del dispositivo.  LED dioda bliká bíle: Opětovně se spouští řízení přístroje.  Il LED lampeggia con luce bianca: il controllo dell'apparecchio si riavvia.
<p>105</p>		<ul style="list-style-type: none">  LED leuchtet dauerhaft Blau: Gerät ist wieder betriebsbereit.  LED lights permanently blue: Device is ready for operation again.  La LED reste allumée en bleu en continu: L'appareil est de nouveau prêt à l'emploi.  El LED se ilumina en azul de forma continua: El dispositivo vuelve a estar listo para el uso.  LED dioda svítí trvale modře: Přístroj je znovu připraven k provozu.  Il LED si accende con luce blu continua: l'apparecchio è nuovamente pronto per l'uso.

10. Verbinden mit weiteren EHEIMdigital – Geräten
 Connecting with other EHEIMdigital devices
 Connexion avec d'autres appareils EHEIMdigital
 Conexión con otros dispositivos EHEIMdigital
 Spojit s dalšími přístroji EHEIMdigital
 Collegamento con ulteriori apparecchi EHEIMdigital

<p>106</p>		<ul style="list-style-type: none"> Gerät hinzufügen. Add device. Ajouter appareil. Añadir dispositivo. Add device. Aggiungere dispositivo.
<p>107</p>		<ul style="list-style-type: none"> Gerät auswählen. Selecting device Sélection de l'appareil. Seleccionar dispositivo. Vybrat zařízení. Seleziona il dispositivo.
<p>108</p>		<ul style="list-style-type: none"> Netzwerk auswählen. Selecting the network. Sélection du réseau. Seleccionar la red. Vybrat síť. Seleziona rete.

<p>109</p>		<ul style="list-style-type: none"> Mit ERKENNEN kann das ausgewählte Gerät identifiziert werden. LED blinkt Pink. The selected device can be identified using DETECT. LED flashes pink. L'appareil sélectionné est de nouveau identifiable grâce à la DÉTECTION. La LED clignote en rose. El dispositivo seleccionado se puede encontrar con IDENTIFICAR. El LED parpadea en rosa. Pomocí ROZPOZNÁVÁNÍ je možné identifikovat zvolený přístroj. LED dioda bliká růžově. Con RILEVA è possibile identificare l'apparecchio selezionato. Il LED lampeggia con luce rosa.
<p>110</p>		<ul style="list-style-type: none"> Mit HINZUFÜGEN kann das Gerät dem ausgewählten Netzwerk hinzugefügt werden. LED blinkt weiß. The device can be added to the selected network using ADD. LED flashes white. L'option AJOUTER permet d'ajouter l'appareil au réseau sélectionné. La LED clignote en blanc. El dispositivo se puede añadir a la red seleccionada con AÑADIR. El LED parpadea en blanco. Pomocí PŘIPOJIT je možné přístroj připojit ke zvolené síti. LED dioda bliká bíle. Con AGGIUNGI è possibile aggiungere l'apparecchio alla rete selezionata. Il LED lampeggia con luce bianca.
<p>111</p>		<ul style="list-style-type: none"> Wenn die LED dauerhaft grün leuchtet, Vorgang mit SPEICHERN abschließen. If the LED lights permanently green, complete the process with SAVE. Si la LED clignote en vert en continu, terminer le processus en SAUVEGARDANT. Una vez el LED se ilumina en verde de forma continua, se debe cerrar el proceso con GUARDAR. Pokud svítí LED dioda trvale zeleně, ukončete proces ULOŽENÍM. Quando il LED si accende con luce verde costante, concludere il processo con SALVA.

<p>112</p>		<ul style="list-style-type: none">  Geräte sind miteinander verbunden.  Devices are connected to each other.  Les appareils sont connectés les uns aux autres.  Los dispositivos están conectados.  Přístroje jsou spolu spojeny.  Gli apparecchi sono collegati insieme.
------------	---	---

**Vervielfältigungen oder Kopien – auch auszugsweise –
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers.**

**Reproduction or copying – even parts thereof –
only with the express permission of the producer.**

**Les reproductions, copies et utilisations de nos logos et
matériels et produits dérivés sont interdits à l'exploitation,
de toute nature, et sont soumises au préalable, par écrit,
au consentement et à l'approbation du fabricant.**



EHEIM GmbH & Co. KG

Plochinger Str. 54

73779 Deizisau

Germany

Tel. +49 7153/70 02-01

Fax +49 7153/70 02-174

www.eheim.com

EHEIM



DIGITAL

EHEIM LEDcontrol+



EHEIM professional 5e



EHEIM autofeeder+



EHEIM thermocontrol+ e



EHEIM CO₂

